

Directora
Analia Wlazlo

Redacción
María Eugenia Usatinsky

Colaboran en este número
Ing. Gerardo Botasso
Ing. Adrián Cuattrocchio
Ing. Mario Leiderman
Lic. Martín De Antuano
Lic. Natalia Fabeni
Lic. Gustavo Molina Méndez
Sr. Simon Labbett

Colaboración especial
Perú: Carina Adornetto

Colaboraciones del Exterior
Asociación Española de la Carretera (AEC, España)
Associação Brasileira de Concessionárias de Rodovias (ABCR, Brasil)
Associação Brasileira dos Departamentos Estaduais de Estradas de Rodagem (ABDER, Brasil)
Asociación ITS Brasil
Asociación ITS Chile
Asociación ITS España
Asociación Peruana de Caminos (Distribución en Perú)
Asociación Uruguaya de Caminos (Distribución en Uruguay)
Revista BIT, Corporación de Investigación de la Construcción (Cámara Chilena de la Construcción)
Revista Obras (México).

Diseño Gráfico
tripla

Atención al lector, correspondencia, comentarios y colaboraciones a:

Tucumán 1625, 2° A (C1050AAG)
Ciudad de Buenos Aires, Argentina
Tel/fax: (54-11) 4372-3519 / 4371-0083 / 5759.
E-mail: vial@editorialrevistas.com.ar
Web: www.editorialrevistas.com.ar

Impresión
Casano Gráfica S.A. Tel: (54-11) 4241-5267

Las opiniones vertidas en las notas firmadas o por las personalidades entrevistadas no reflejan necesariamente la opinión del Editor.

Vial autoriza la reproducción parcial o total de los artículos publicados en la presente edición de la revista, presta solicitud por escrito y bajo el compromiso de citar la fuente.

Editora: Revistas SA., Viamonte 1620, 6° A, Ciudad de Buenos Aires, Argentina. Hecho el depósito que prevé la Ley 11.723 R.N.P.L.

* Octubre 2005: "Mejor revista del sector", premio otorgado por la Dirección Nacional de Vialidad de Argentina.



** Octubre 1999: mención otorgada por la Dirección Vialidad Nacional de Argentina.



Vial Nº 53
ENERO -
FEBRERO 2007

EDITORIAL

5 *El tranvía: paradigma de las grandes urbes.*

6 **FERIAS & CONGRESOS**
Conferencias, cursos, exposiciones y seminarios.

8 **TRANSPORTE**
El licenciado Jorge Scoccia, presidente del directorio del Consorcio de Gestión del Puerto de Bahía Blanca (CGPBB), detalló las modificaciones que se implementarán en esta área.

12 *"La política es intensificar los controles", afirmó el Dr. Alejandro Rusconi en una charla con **Vial**.*

16 Se realizó en la Ciudad de Buenos Aires la XX Asamblea General de ALAMYS.

18 Mediciones del tránsito porteño.

ACTUALIDAD ARGENTINA

20 Para Claudio Uberti, director ejecutivo del OCCOVI, la Autopista Ribereña ya es una realidad.

22 *Puerto Madero recupera su tranvía.*

24 Exitosa convocatoria de la Cámara Argentina de la Construcción durante la 54ª Convención Anual.

26 La Comisión Permanente del Asfalto realizó su XXXIV Reunión Anual en Mar del Plata.

28 La revista **Vial** festejó su décimo aniversario con una gran fiesta en el Jockey Club de San Isidro.

INTERNACIONAL

48 *"El peaje se utiliza como medida para racionalizar el tráfico y los costes del transporte", sostuvo Santiago Corral en una entrevista con **Vial**.*

52 Se realizó en Chile el primer evento de IBTTA Sudamérica.

56 Detalle de las características del metro de la ciudad de Bilbao.

60 Conferencia a cargo de Rafael Sarría, quien profundizó acerca de las cualidades del puente colgante Vizcaya de Bilbao.

NOTA DE TAPA
EL TRANVÍA EN FRANCIA

36 Reseña de cómo el tranvía de Burdeos produjo un reordenamiento urbano en la ciudad.



40 Mix de empresas dedicadas a la infraestructura en Francia.

44 París vuelve a disfrutar de un moderno tranvía.



De esta edición se imprimieron 10.000 ejemplares. Se distribuye cada dos meses en Argentina, Chile, Uruguay, Paraguay, Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Guatemala, Costa Rica, Venezuela, España, Estados Unidos, Colombia, México, Canadá, Inglaterra e Italia. Dirigida a 1.900 municipios de todo el territorio argentino, empresas constructoras de infraestructura, concesionarios, consultores, proyectistas, transportistas de carga y pasajeros, empresas ferroviarias, viales, portuarias y aeroportuarias, organismos oficiales, asociaciones, cámaras profesionales y todos aquellos relacionados con la actividad.

ITS WORLD

- 64 Crónica del V Congreso de ITS Chile y del II Congreso Panamericano de esa especialidad.
- 68 Novedades presentadas en el encuentro chileno de Sistemas de Transporte Inteligente.
- 70 *Los servicios de emergencia aumentan los límites de la tecnología para los requerimientos del usuario en ITS.*

INSTITUCIONAL

- 73 El ACA detalla su labor para combatir la siniestralidad vial.

MAQUINARIA

- 74 *Panamericana: la ruta de los equipos.*

TECNOLOGÍA

- 76 *Guiado de vehículos en recintos empresariales.*
- 80 Aplicaciones de caucho reciclado en América Latina.
- 84 Algunos criterios para la aprobación de defensas metálicas.

NOVEDADES

- 86 *Nuevas luminarias en el Parque Lineal Bullrich.*
- 88 Volvo presentó las motoniveladoras serie G900.

I + D

- 90 Productos, sistemas y tecnologías del sector.

ON & OFF

- 92 Informaciones relevantes, anuncios, presentaciones y novedades.

DNV

- 96 Obras en ejecución por sistema CREMa.

SERVICIO AL LECTOR

- 97 Cupón de suscripción y listado de anunciantes presentes en esta edición de la revista **Vial**.

AL CIERRE

- 98 Sistema de puntaje para los conductores.



El tranvía: paradigma de las grandes urbes

Con la última edición del año 2006 festejamos nuestros primeros diez años de intenso trabajo junto a los amigos, pero la vida continúa.

En diciembre tuve el privilegio de viajar a Francia, invitada por Urbifrance, para participar de la inauguración del tranvía en París. Allí se presentó, en una ceremonia esplendorosa, la nueva tendencia mundial que consiste en desmenujar la idea del viejo tranvía para incorporarlo al paisaje urbano actual.

Luego de varios años de replanteo del transporte público, con un gran compromiso por parte de las autoridades, tanto en el orden nacional como de la ciudad, se llegó a la conclusión de que la salida más acertada ante los nuevos requerimientos urbanos era reincorporar el tranvía que había sido desarmado hace 70 años, en el caso de París, y 50 años, en el de Burdeos.

En el marco del viaje a Francia, y en una visita a la Comuna de Burdeos, me encontré con los actores que gestaron el desafío de reimplantar este medio de transporte integrando nuevas tecnologías. De esta decisión participaron 27 municipios y sólo se beneficiaron 11 de ellos. Precusores de esta movilidad, hoy observan a una ciudad diferente, que es recorrida por un tranvía que no molesta visualmente (con la plataforma Citadis, la empresa Alstom logró implantar en el diseño de las unidades líneas y colores armónicos con el medio ambiente), además de la incorporación de una nueva tecnología en el principio de alimentación que se encuentra en el suelo y no es necesario el uso de una catenaria.

Con un gran despliegue para la inauguración del tranvía, el alcalde de París convocó a funcionarios del Gobierno francés, a personalidades del ámbito del transporte, turismo, y a otros alcaldes no sólo de Francia sino del mundo.

A partir de la experiencia francesa, la alternativa perfecta para las grandes urbes es el tranvía. Por ejemplo, el candidato del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) por la alcaldía de Madrid, Miguel Sebastián, prometió para las próximas elecciones la peatonalización de la Gran Vía y la instalación de dos tranvías que atravesarán el Paseo de la Castellana y otro que conectará los barrios del Este.

En Buenos Aires, todos esperamos ansiosamente para marzo la inauguración del tranvía en Puerto Madero. Y la posibilidad de implementar el boleto único para el transporte público de pasajeros en la Ciudad de Buenos Aires es hoy una materia pendiente.

El sistema de transporte intermodal es uno de los puntos fuertes y la revalorización del medio ferroviario es un tema instalado como lo demuestran las licitaciones de los trenes de alta velocidad a Rosario y a Mar del Plata. Esta iniciativa no escapa a las plataformas políticas, así como tampoco tendría que evadirse el tema de la seguridad vial. A partir de la cantidad de muertos durante el mes de enero último, se debe tomar conciencia de la importancia de mantener una campaña continua de seguridad vial a nivel nacional.

Países como Francia y España han lanzado fuertes campañas de prevención de accidentes con spots televisivos muy cruentos que han tenido grandes resultados.

En Argentina, los conductores no reciben un curso de conducción adecuado y peor es el caso de que cada municipio tiene la posibilidad de otorgar la licencia para conducir, acción que hace imposible obtener una población con conocimientos homogéneos en su educación vial. La iniciativa de implementar el registro de puntos para toda la Nación sería una solución para motivar el autocontrol de los conductores. ¿Cuánto tiempo tendremos que soportar los ciudadanos en Argentina este descalabro? ¿Cuándo se tomarán medidas reales ante estos problemas? ¿Cuántos muertos más habrá que lamentar?

El 2007 fue declarado Año de la Seguridad Vial y ésta es la oportunidad de implementar medidas efectivas y de aplicar las leyes, por lo tanto este año, en general, será de intensa actividad.

Los esperamos en nuestra próxima entrega.

¡SALUDOS Y UN BUEN 2007 PARA TODOS!

Andrea W. Lanch

Directora